



Eisbericht Nr. 076

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 86	Nr. 076	Freitag, den 22.03.2013	1
-------------	---------	-------------------------	---

Übersicht

Die Eisverhältnisse in der Ostsee haben sich seit gestern nicht wesentlich verändert.

Overview

The ice conditions in the Baltic Sea have not changed very much, since yesterday.

Skagerrak and Kattegat

Dänische Küste: Im Limfjord kommt bei Løgstør dünnes Eis vor. - **Norwegische Küste (11.03.2013):** Bei Halden kommt 5-15 cm dickes, sehr lockeres bis lockeres Eis vor, bei Fredrikstad offenes Wasser. Im Mossesund liegt sehr dichtes 15-30 cm dickes Eis. Im Hafen von Oslo kommt dichtes 5-10 cm dickes Eis vor. Im Drammensfjord tritt dichtes dünnes Eis auf. In Fjorden bei Tønsberg liegt in Vestfjorden 15-40 cm dickes Festeis mit einer Rinne, sonst kommt örtlich offenes Wasser vor. In Sandefjord tritt dichtes 5-10 cm dickes Eis, bei Larvik offenes Wasser auf. Im Bereich Kragerø liegt in einigen Fjorden bis zu 50 cm dickes Festeis. Bei Grimstad und Lillesand kommt offenes Wasser vor. In Gegenden mit dickerem Eis verläuft die Schifffahrt im Allgemeinen in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. - **Schwedische Küste:** In Buchten und Schären liegt dünnes ebenes Eis oder Eisbrei.

Skagerrak and Kattegat

Danish Coast: In Limfjord there is thin ice at Løgstør. - **Norwegian Coast (11.03.2013):** Near Halden there is very open to open 5-15 cm thick ice. In the region of Fredrikstad there is open water. Very close 15-30 cm thick ice is present in the Mossesund. In the port of Oslo there is close 5-10 cm thick ice. In the Drammensfjord there is close thin ice. In the fjords at Tønsberg there is in Vestfjorden 15-40 cm thick fast ice with a lead, else open water occurs, in places. In the Sandefjord there is close 5-10 cm thick ice, at Larvik open water. In the fjords of the Kragerø region there is up to 50 cm thick fast ice. Near Grimstad and Lillesand there is open water. In regions with thicker ice the navigation generally proceeds in a lead or broken ice-channel without assistance of an ice breaker. - **Swedish Coast:** In bays and archipelagos there is thin level ice or shuga.

Vänernsee

Im Vänersborgsviken, im Kinnevik, bei Mariestad sowie in den Einfahrten nach Karlstad und Kristinehamn liegt 10-30 cm dickes Festeis. Im Dalbosjön tritt sehr dichtes bis dichtes 10-20 cm dickes Eis mit Presseisrücken und groben Eisschollen auf, aber im NO-Teil verläuft eine Rinne mit dünnem ebenen Eis. Im Värmlandssjön kommt im W-Teil dichtes 10-20 cm dickes Eis, auf See offenes Wasser vor.

Lake Vänern

There is 10-30 cm thick fast ice in Kinnevik, in Vänersborgsviken, at Mariestad as well as in the entrances to Karlstad and Kristinehamn. In Dalbosjön there is close to very close 10-20 cm thick ice with ridges and heavy ice floes, but a lead with thin level ice runs in the northeastern part. In Värmlandssjön there is close 10-20 cm thick ice in the western part, and open water at sea.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

Mälarsee

Im Westteil liegt 20-35 cm, im Ostteil 10-25 cm dickes Festeis.

Westliche und Südliche Ostsee

Dänische Küste: In einigen Häfen und kleinen Buchten kommt dünnes Eis oder Neueis vor. -

Deutsche Küste: In den Boddengewässern von Mecklenburg-Vorpommern kommt örtlich teilweise zusammengeschobenes, 5-15 cm dickes Eis vor; in den Randbereichen hat sich stellenweise Schneeschlamm oder Neueis gebildet. - **Polnische Küste:** Im Frischen Haff liegt 15-25 cm dickes Festeis.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Lettische Küste: Im Hafen Ventspils tritt lockerer, im Hafen Liepaja und im Fahrwasser Irbenstraße – Ventspils sehr lockerer heller Nilas auf. - **Litauische Küste:** Im Hafen Klaipeda und in den Einfahrten kommt sehr lockeres Neueis vor. Im Kurischen Haff liegt 20-30 cm dickes Festeis, das im N zum Teil zerbrochen ist. - **Schwedische Küste:** Die Schären S-wärts bis Karlskrona sind mit 10-35 cm dickem Festeis oder mit teilweise zerbrochenem Eis bedeckt. Außerhalb davon treibt örtlich sehr lockeres dünnes Eis.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: Die Pärnubucht ist mit 65-70 cm dickem Festeis bedeckt, weiter kommt im Fahrwasser bis Kihnu sehr dichtes, aufgepresstes, 10-30 cm dickes Eis vor. Anschließend verläuft entlang der N- und O-Küste eine Rinne mit lockerem dünnen Eis und Neueis. Weiter W-wärts liegt bis zur Länge von Kolka und in der Irbenstraße sehr dichtes bis zusammengeschobenes, aufgepresstes, 5-30 cm dickes Eis. Moonsund ist mit 15-30 cm dickem Festeis bedeckt, in der Moonstraße kommt hügelig aufgepresstes Eis vor. - **Lettische Küste:** Im Hafen von Riga kommt dichtes Eis, weiter im Fahrwasser bis zur Irbenstraße und in der Irbenstraße zusammengeschobenes und aufgepresstes, 10-15 cm dickes Eis vor.

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Narva Bucht liegt an der O-Küste Festeis, an der S-Küste sehr dichtes bis dichtes, teilweise aufgepresstes, 15-30 cm dickes Eis. Außerhalb davon treibt lockeres bis sehr lockeres Eis. In den Buchten Kunda und Muuga tritt außerhalb des Festeissaumes lockeres, 10-30 cm dickes Eis, in der Tallinn Bucht sehr lockeres Eis auf. Auf See kommt im Fahrwasserbereich zwischen Narva-Jõesuu und Vaindlo sehr dichtes bis lockeres Eis vor. Weiter W-wärts liegt bis zur Länge von Pakri sehr dichtes bis dichtes 10-25 cm dickes Eis, dann tritt bis zur Länge von Osmussaar sehr lockeres Eis und offenes Wasser auf. - **Finnische Küste:** In den Schären liegt 15-60 cm dickes Festeis. Außerhalb davon kommt im W Neueis und dichtes 10-20 cm dickes Eis, im O sehr dichtes, teils übereinander-

Lake Mälaren

In the western part there is 20-35 cm, in the eastern part 10-25 cm thick fast ice.

Western and Southern Baltic

Danish Coast: In some harbours and smaller bays there is thin ice or new ice. - **German Coast:** In the Bodden waters of Mecklenburg-Vorpommern there is 5-15 cm thick, partly compact ice, in places; in the marginal areas slush or new ice has formed, in places. - **Polish Coast:** In the Vistula Lagoon there is 15-25 cm thick fast ice.

Central and Northern Baltic

Latvian Coast: In the port of Ventspils there is open, in the port of Liepaja and on the fairway Irben Strait – Ventspils very open light nilas. - **Lithuanian Coast:** In the port of Klaipeda and in the entrances there is very open new ice. The Curonian Lagoon is covered with 20-30 cm thick fast ice, which is in the north partly broken. - **Swedish Coast:** Skerries southwards to Karlskrona are covered with 10-35 cm thick fast ice or with partly broken ice. Farther off very open thin ice is drifting, in places.

Gulf of Riga

Estonian Coast: The Pärnu Bay is covered with 65-70 cm thick fast ice. Farther out there is on the fairway very close, hummocked, 10-30 cm thick ice to Kihnu. Farther out a lead with open thin ice and new ice runs along the northern and eastern coast. Farther westwards there is compact and very close, ridged, 5-30 cm thick ice to the longitude of Kolka and in the Irben Strait. Moonsund is covered with 15-30 cm thick fast ice, and in Moon Strait there is hummocked ice. - **Latvian Coast:** In the port of Riga there is close ice, farther out on the fairway up to the Irben Strait and in the Irben Strait compact, ridged, 10-15 cm thick ice.

Gulf of Finland

Estonian Coast: In the Narva Bight there is on the eastern coast fast ice, on the southern coast very close to close, partly ridged, 15-30 cm thick ice. Farther off open to very open ice is drifting. In the Bights of Kunda and Muuga open 10-30 cm thick ice occurs off the fast ice. In the Bight of Tallinn there is very open ice. At sea there is on the fairway between Narva-Jõesuu and Vaindlo very close to open ice. Farther westwards there is up to the longitude of Pakri very close to close 10-25 cm thick ice, then very open ice and open water occurs up to the longitude of Osmussaar. - **Finnish Coast:** In the archipelagos there is 15-60 cm thick fast ice. Off the fast ice edge there is new ice and close 10-20 cm thick ice in the west, and very close, partly rafted, 10-30 cm thick ice in the east.

geschobenes, 10-30 cm dickes Eis vor. O-lich von Kalbådagrund liegt dichtes bis sehr dichtes und aufgepresstes, 20-45 cm dickes Eis mit großen offenen Bereichen dazwischen. Die Neueisgrenze verläuft im W auf der Linie Lågskär – Osmussaar. - **Russische Küste:** Von St. Petersburg W-wärts liegt im Fahrwasser bis zum Leuchtturm Tolbuchin 50-65 cm dickes Festeis, anschließend kommt bis zur Länge vom Leuchtturm Šepelevskij Neueis, dann bis zur Länge von Seskar dichter heller Nilas vor. Bis Gogland tritt im Fahrwasser sehr dichtes 10-40 cm dickes Eis, danach lockeres bis sehr lockeres 10-30 cm dickes Eis auf. In der Vyborgbucht liegt 35-50 cm dickes Festeis, in der Zufahrt kompaktes, aufgepresstes, 20-40 cm dickes Eis. Berkezund ist mit 30-45 cm dickem Festeis bedeckt. In der Luga Bucht liegt 30-40 cm dickes Festeis, außerhalb davon kommt sehr dichtes 20-40 cm dickes Eis vor.

Schärenmeer

In den Schären liegt 20-40 cm dickes Festeis und dünnes ebenes Eis.

Ålandsee

In den Buchten und Schären liegt 10-35 cm dickes Festeis oder ebenes Eis. Auf See kommt lockeres dünnes Eis oder Neueis vor.

Bottensee

Finnische Küste: Die Schären sind mit 20-50 cm dickem Festeis bedeckt, anschließend kommt bis etwa 20°O dichtes dünnes Eis und Neueis vor. Auf See liegt im NW sehr dichtes, aufgepresstes, 10-40 cm dickes Eis. - **Schwedische Küste:** Die Schären sind mit 10-40 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon liegt W-lich der Linie Hudiksvall – Sydostbrotten sehr dichtes bis dichtes 10-45 cm dickes Eis mit einigen Presseisrücken im zentralen Teil N-lich von Härnösand. S-lich von Hudiksvall erstreckt sich entlang der Küste ein Gürtel mit dichtem 5-20 cm dicken Eis; an seinem Rand liegt festgestampft Eis. Weiter seewärts treibt lockeres dünnes Eis. Der zentrale Teil der S-lichen Bottensee ist noch eisfrei. Der Ångermanälv ist mit 20-40 cm dickem Festeis bedeckt.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Bis Ensten liegt in den Schären 20-50 cm dickes Festeis. Auf See tritt dünnes ebenes Eis und sehr dichtes, aufgepresstes, 20-50 cm dickes Eis, das streckenweise schwierig zu durchfahren ist, auf, im Eisfeld kommt es zu starken Pressungen. - **Schwedische Küste:** W-lich von Holmöarna 20-45 cm dickes Festeis. O-lich von Nordvalen sehr dichtes, übereinandergeschobenes, 20-50 cm dickes Eis mit groben Presseisrücken. W-lich von Nordvalen kommt lockeres 10-20 cm dickes Eis oder Neueis, SW-lich der Linie Bonden – Sydostbrotten sehr dichtes 10-30 cm dickes Eis mit dickeren Schollen dazwischen vor.

East of Kalbådagrund there is close to very close and ridged, 20-45 cm thick ice with large open areas in-between. In the west, the edge of new ice is running along the line Lågskär – Osmussaar. - **Russian Coast:** From St. Petersburg westwards there is on the fairway up to the lighthouse Tolbuchin 50-65 cm thick fast ice. Farther out there is new ice up to the longitude of lighthouse Šepelevskij and close light nilas up to the longitude of Seskar. Very close 10-40 cm thick ice is present on the fairway up to Gogland. Finally, open to very open 10-30 thick ice is drifting. In the Vyborg Bay there is 35-50 cm thick fast ice, in the entrance compact, ridged, 20-40 cm thick ice. Berkezund is covered with 30-45 cm thick fast ice. Off the 30-40 cm thick fast ice in the Bay of Luga there is very close 20-40 cm thick ice.

Archipelago Sea

In the archipelagos there is 20-40 cm thick fast ice and thin level ice.

Sea of Åland

In the bays and archipelagos there is 10-35 cm thick fast ice or level ice. At sea, there is open thin ice or new ice.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: The archipelagos are covered with 20-50 cm thick fast ice. Farther out there is close thin ice and new ice up to about 20°E. At sea, very close and ridged, 10-40 cm thick ice is present in the northwest. - **Swedish Coast:** The skerries are covered with 10-40 cm thick fast ice. Farther off there is west of the line Hudiksvall – Sydostbrotten very close to close 10-45 cm thick ice with some ridges in the central part north of Härnösand. South from Hudiksvall a belt with close 5-20 cm thick ice stretches along the coast; at its edge there is a jammed ice barrier. Farther seawards open thin ice is drifting. The central part of the southern Sea of Bothnia is still ice-free.

The Ångermanälv is covered with 20-40 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: The skerries are covered with 20-50 cm thick fast ice to Ensten. At sea there is thin level ice and very close, ridged, 20-50 cm thick ice, in places difficult to force, strong pressure occurs in the ice field. - **Swedish coast:** West of Holmöarna there is 20-45 cm thick fast ice. East of Nordvalen there is very close, rafted, 20-50 cm thick ice with heavy ridges. West of Nordvalen there is open 10-20 cm thick ice and new ice, southwest of the line Bonden – Sydostbrotten very close 10-30 cm thick ice with heavier floes in-between occurs at sea.

Bottenvik

Finnische Küste: Die Schären sind mit 35-70 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon liegt im N auf 3-12 sm zusammenhängendes und aufgedrücktes 50-70 cm dickes Eis, das schwierig zu durchfahren ist. Zwischen Kemi 1 und Nahkiainen verläuft eine schmale, aber schiffbare Rinne, die mit dünnem ebenen Eis bedeckt ist. Anschließend tritt im Norden zusammengeschobenes, aufgedrücktes, 40-70 cm dickes Eis auf. Im S-Teil liegt sehr dichtes, aufgedrücktes und übereinandergeschobenes, 15-55 cm dickes Eis. - **Schwedische Küste:** Die Schären sind mit bis zu 80 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon kommt 10-30 cm dickes ebenes Eis vor, aber im Bereich zwischen Bjuröklubb und Blackkallen treten grobe Presseisrücken auf. Sonst liegt auf See sehr dichtes, teilweise aufgedrücktes Eis, das im zentralen Teil bis zu 70 cm, woanders 20-50 cm dick ist. Grobe Presseisrücken kommen im N-lichen zentralen Teil und außerhalb der finnischen Küste vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Die Ostsee wird in den nächsten vier Tagen unter Hochdruckeinfluss liegen. Bei leichtem bismäßigem Frost wird die Eisbildung im N-lichen Ostseeraum insgesamt gering bleiben. Das Eis auf See wird in allen Bereichen in S- bis SO-liche Richtungen treiben, außerhalb der N-Küsten werden sich Rinnen öffnen.

Im S-lichen Ostseeraum wird sich am Wochenende in den Häfen und geschützten Bereichen der inneren Küstengewässer Neueis bilden.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The archipelagos are covered with 35-70 cm thick fast ice. Farther off there is in the north for 3-12 nm consolidated and ridged 50-70 cm thick ice, difficult to force. A narrow navigable lead, covered with thin level ice, runs between Kemi 1 and Nahkiainen. Farther out there is in the north compact, ridged, 40-70 cm thick ice. In the southern part there is very close, rafted and ridged, 15-55 cm thick ice. - **Swedish Coast:** The archipelagos are covered by up to 80 cm thick fast ice. Farther off there is 10-30 cm thick level ice, but in the area between Bjuröklubb and Blackkallen there are heavy ridges. Otherwise, very close, partly ridged ice, which is in the central part up to 70 cm, else 20-50 cm thick, occurs at sea. There are heavy ridges in the northern central part and off the Finnish coast.

Expected Ice Development

The weather in the Baltic Sea will be influenced by high pressure during the next four days. At light to moderate frost, no major ice formation is expected in the northern region of the Baltic Sea. The ice at sea will drift in all areas towards the south and southeast. Off the northern coasts the leads will open.

In the southern region of the Baltic Sea, new ice will form in the harbours and sheltered areas of the inner coastal waters.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia	Sillamäe	1600 kW	IC	04.02.
	Kunda	1600 kW	IC	04.02.
	Pärnu	2000 kW	IB	11.02.
Finland	Tornio, Kemi, Oulu and Raahе	4000 dwt	IA	31.01.
	Kokkola and Pietarsaari	4000 dwt	IA	12.03.
	Vaasa	2000 dwt	IA	12.03.
	Kaskinen, Pori and Rauma	2000 dwt	I and II	02.01.
	Uusikaupunki	2000 dwt	I and II	03.01.
	Naantali, Turku, Hanko, Koverhar, Inkoo, Kantvik and Helsinki	2000 dwt	I and II	14.01.
	Porvoo, Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	IA and IB	30.01.
Latvia	Gulf of Riga and Irben Strait	1600 kW	IC	18.03.
Russia	Vyborg	-	Ice 1 (II)	07.01.
	Vysotsk	-	Ice 1 (II)	10.01.
	Primorsk	-	Ice 2 (IC)	24.01.
	St. Petersburg	-	-	05.03.
	Ust-Luga	-	Ice 1 (II)	01.02.
Sweden	Karlsborg – Skelleftehamn	4000 dwt	IA	02.02.
	Holmsund	2000 dwt	IA	02.02.
	Rundvik – Ångermanälven	2000 dwt	IB	02.02.
	Härnösand – Skutskär	2000 dwt	IC	02.02.
	Lake Mälaren	2000 dwt	IC	02.02.
	Lake Vänern	2000 dwt	IC	13.02.

Information of Icebreaker Services

Estonia

From 27th December, no service for tugs and barges for Pärnu.

From 04th February, no service for tugs and barges for Sillamäe and Kunda.

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu, BOTNICA in the port of Sillamäe.

As of 08 January 2013, 00:00 hrs, no vessel traffic is allowed in the sea area north of the Virtsu-Kuivastu route, south of the Rohuküla-Heltermaa route and east of the Sõru-Triigi route, as well as in the sea area between Rohuküla-Sviby fairway and the line connecting Pinukse neem (58°56,57'N and 23°25,53'E) and Obholmen (southeast coast of Vormsi) (58°58,40'N and 23°22,30'E).

Similarly, no vessel traffic is allowed in the Kihnu Strait west of the Munalaid-Kihnu fairway in the Gulf of Riga: <http://www.vta.ee/atp/>

Finland

The Saimaa Canal is closed for navigation.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICEINFO on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Icebreaker: URHO, OTSO, KONTIO, FREJ and SISU assist in the Bay of Bothnia. ZEUS assists in the Sea of Bothnia. VOIMA and NORDICA assist in the Gulf of Finland.

Germany

From 07.02.2013 18:00: Only daytime navigation is allowed in the northern approach to Stralsund (including Bodden waters south of Darß and Zingst), in the southern Peenestrom and in Kleines Haff.

Information about the begin and end of daytime navigation can be obtained at Traffic Service Centre Warnemünde on VHF (Stralsund Traffic Channel 67 and Wolgast Traffic Channel 09) or on phone (no. 0381/20671843 and 0381/20671844).

Latvia

No service for tugs and barges. Before coming in the Irben Strait from Baltic Sea call on VHF channel 16 or 13 for icebreaker VARMA; mobile phone +371 293 419 82, +371 283 629 68; fax +371 293 442 70.

Norway

Svinesund – Halden (Halden): Icebreaker assistance can only be given to vessels suitable for navigation in ice and of special size. (10.12.12)

Langårsund (Kragerø): Navigation is temporarily closed. (30.12.12)

Vestfjorden (Tønsberg): Icebreaker assistance can only be given to vessels suitable for navigation in ice and of special size. (22.02.2013)

Russia

St. Petersburg: No service for tugs and barges. Ships without ice class may navigate under icebreaking assistance only.

Vyborg, Vysotsk, Primorsk and Ust-Luga: No service for tugs and barges and ships without ice class.

Information about icebreaker assistance in the Russian ports of the eastern part of the Gulf of Finland:

http://www.pasp.ru/xii_information_on_ships_ice_navig

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the ports of St. Petersburg, Vyborg, Vysotsk, Ust-Luga and Primorsk.

The point of convoy formation is 59°58.5'N 27°03. 0'E (buoy Nr. 1).

Sweden

Transit traffic west of Holmöarna is prohibited.

Vessels bound for ports in Bay of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59°33'N 20°01'E) report to **ICEINFO** on VHF channel 84, Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ATLE assists in the northern Bay of Bothnia, ODEN in the Quark. YMER assists in the northern Sea of Bothnia, ALE in the southern Sea of Bothnia. BONDEN and SCANDICA assist in the Lake Vänern.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis– Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen– Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitteltgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen– Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen– Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
--	--

Dänemark , 22.03.2013

Rødby, Hafen 2010

Fakse, Hafen 2000

Vejle, Innenfjord und Hafen 4101

Bandholm, Fahrwasser 2112

Deutschland , 22.03.2013

Wolgast – Peenemünde 3000

Stralsund – Palmer Ort 1000
 Stralsund – Bessiner Haken 3000
 Vierendehlrinne 3000
 Barhöft – Gellenfahrwasser 3000
 Wismar, Hafen 1000
 Schlei, Schleswig – Kappeln 2021

Estland , 22.03.2013

Narva-Jõesuu, Fahrwasser 5346
 Länge Kunda – Tallinn, Fahrwasser 433/
 Muuga, Hafen und Bucht 322/
 Tallinn, Hafen und Bucht 222/
 Breite Tallinn – Osmussaar, Fahrwasser 323/
 Pärnu, Hafen und Bucht 8556
 Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser 6376
 Irbenstraße 434/
 Moonsund 8373

Finnland , 22.03.2013

Röyttä – Etukari 8546
 Etukari – Ristinmatala 8546
 Ajos – Ristinmatala 8546
 Ristinmatala – Kemi 2 7576
 Kemi 2 – Kemi 1 9246
 Kemi 1, Seegebiet im SW 5556
 Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi 7576
 Oulu, Hafen – Kattilankalla 8546
 Kattilankalla – Oulu 1 7576
 Oulu 1, Seegebiet im SW 5576
 Offene See N-lich Breite Marjaniemi 6576
 Raahe, Hafen – Heikinkari 8546
 Heikinkari – Raahe Leuchtturm 5576
 Raahe Leuchtturm – Nahkiainen 5576
 Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See 6576
 Rahja, Hafen – Välimatala 8477
 Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi 9777
 Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See 6457
 Ykspihlaja – Repskär 8446
 Repskär – Kokkola Leuchtturm 5476
 Kokkola Leuchtturm, See außerhalb 5476
 Pietarsaari – Kallan 8476
 Kallan, Seegebiet außerhalb 5476
 Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE 6476
 Nordvalen, Seegebiet im ENE 5476
 Nordvalen – Norrskär, See im W 4846
 Vaskiluoto – Ensten 8946
 Ensten – Vaasa Leuchtturm 9746
 Vaasa Leuchtturm – Norrskär 5976
 Norrskär, Seegebiet im SW 4146
 Kaskinen – Sälgrund 8445
 Sälgrund, Seegebiet außerhalb 3145
 Offene See N-lich Breite Yttergrund 4145
 Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi 5345
 Linie Pori Lt. – Säppi – See im W 3145
 Hohe See Länge Yttergrund u. Rauma 3315
 Rauma, Hafen – Kymäpihlaja 5745
 Kymäpihlaja – Rauma Leuchtturm 2145
 Rauma Leuchtturm, See im W 3145
 Breitengrad Rauma, offene See im S 2115
 Uusikaupunki, Hafen – Kirsta 8345
 Kirsta – Isokari 5345

Isokari – Sandbäck 2115
 Sandbäck, Seegebiet außerhalb 2115
 Sälskär, See im N 2115
 Märket, See im N 2115
 Märket, See im W 2005
 Märket, See im S 2005
 Maarianhamina – Marhällan 3015
 See außerhalb Nyhamn u. Marhällan 2005
 Ålandsee, mittlerer Teil 2005
 Naantali und Turku – Rajakari 8845
 Rajakari – Lövskär 8845
 Lövskär – Korra 7845
 Korra – Isokari 5345
 Lövskär – Berghamn 7845
 Berghamn – Stora Sottunga 5245
 Stora Sottunga – Ledskär 5745
 Rödhamn, Seegebiet 1015
 Lövskär – Grisselborg 7845
 Grisselborg – Norparskär 5345
 Vidskär, Seegebiet 5745
 Utö – Suomen Leijona 3745
 Hanko, Hafen – Hanko 1 4115
 Hanko 1, See im S 4345
 Hanko – Vitgrund 5345
 Vitgrund – Utö 5345
 Koverhar – Hästö Busö 8845
 Hästö Busö – Ajax 2045
 Ajax, See im S 4345
 Inkoo u. Kantvik – Porkkala See 7145
 Porkkala, Seegebiet 3145
 Porkkala Leuchtturm, See im S 5345
 Helsinki, Hafen – Harmaja 7745
 Harmaja – Helsinki Leuchtturm 4345
 Helsinki Lt. – Porkkala Lt., See im S 6845
 Helsinki – Porkkala – Rönnskär, Fahrw. 7245
 Vuosaari Hafen – Eestiluoto 7745
 Eestiluoto – Helsinki Leuchtturm 9025
 Porvoo, Hafen – Varlax 8445
 Varlax – Porvoo Leuchtturm 9025
 Porvoo Leuchtturm – Kalbådagrund 4345
 Kalbådagrund – Helsinki Lt. 6875
 Valko, Hafen – Täktarn 8445
 Boistö – Glosholm, Schärenfahrwasser 7345
 Glosholm – Helsinki, Schärenfahrw. 7345
 Kotka – Viikari 8445
 Viikari – Orrengrund 7745
 Orrengrund – Tiiskeri 5455
 Tiiskeri – Kalbådagrund 6845
 Hamina – Suurmusta 8545
 Suurmusta – Merikari 8545
 Merikari – Kaunissaari 8445

Lettland , 22.03.2013

Riga, Hafen 4001
 Riga – Mersrags, Fahrwasser 6273
 Mersrags – Irbenstraße, Fahrwasser 6274
 Irbenstraße, Fahrwasser 6274
 Ventspils, Hafen 3101
 Irbenstraße – Ventspils, Hafen 2101
 Liepaja, Hafen 2101

Jahrgang 86	Nr. 76	Freitag, den 22.03.2013	8
--------------------	---------------	--------------------------------	----------

Litauen , 22.03.2013

Klaipeda, Hafen 2000

Russische Föderation , 22.03.2013

St. Petersburg, Hafen 84/5

St. Petersburg – Ostspitze Kotlin 84/5

Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbucin 5445

Lt. Tolbucin – Lt. Šepelevskij 4012

Lt. Šepelevskij – Seskar 4112

Seskar – Sommers 5445

Sommers – Südspitze Gogland 5445

S-Spitze Gogland – Länge Hf. Kunda 2323

Vyborg Hafen und Bucht 84/5

Vichrevoj – Sommers 6445

Luga Bucht 84/5

Zuf. Luga B. – Linie Mošcnyj-Šepel. 5435

Schweden , 22.03.2013

Karlsborg – Malören 8546

Malören, Seegebiet außerhalb 5346

Luleå – Björnklack 8546

Björnklack – Farstugrunden 7346

Farstugrunden, See im E und SE 5346

Sandgrönn Fahrwasser 8546

Rödkallen – Norströmsgrund 5346

Haraholmen – Nygrån 8446

Nygrån, Seegebiet außerhalb 5346

Skelleftehamn – Gåsören 8546

Gåsören, Seegebiet außerhalb 7346

Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb 5476

Nordvalen, See im NE 5456

Nordvalen, See im SW 5456

Västra Kvarnen W-lich Holmöarna 7366

Umeå – Våktaren 9566

Våktaren, See im SE 4066

Sydostbrotten, See im NE u. SE 4346

Husum, Fahrwasser nach 5246

Örnsköldsvik – Hörnskatan 8346

Hörnskatan – Skagsudde 5246

Skagsudde, Seegebiet außerhalb 4246

Ulvöarna, Fahrwasser im W 5336

Ulvöarna, Seegebiet im E 4346

Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke 8346

Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke 8346

Härnösand – Härnön 5246

Härnön, Seegebiet außerhalb 5246

Sundsvall – Draghällan 5346

Draghällan – Åstholmsudde 5246

Åstholmsudde/Brämön, außerhalb 5246

Hudiksvallfjärden 8346

Iggesund – Agö 8346

Agö, Seegebiet außerhalb 4246

Sandarne – Hällgrund 8266

Hällgrund, Seegebiet außerhalb 3216

Ljusnefjärden – Storjungfrun 8266

Storjungfrun, Seegebiet außerhalb 3226

Gävle – Eggegrund 8366

Eggegrund, Seegebiet außerhalb 3226

Örskär, Seegebiet außerhalb 3211

Öregrundsgrepen 8366

Grundkallen, Durchfahrt bei 2011

Understen, Durchfahrt bei 2011

Svartklubben, See außerhalb 4262

Hallstavik – Svartklubben 8343

Trälhavet – Furusund – Kapellskär 4244

Kapellskär – Söderarm 3111

Stockholm – Trälhavet – Klövholmen 8244

Klövholmen – Sandhamn 3141

Sandhamn, Seegebiet außerhalb 2001

Trollharan – Langgarn 4001

Mysingen 2111

Nynäshamn – Landsort 5141

Landsort, Seegebiet im S 1000

Köping – Kvicksund 8446

Västerås – Grönsö 8446

Grönsö – Södertälje 8346

Stockholm – Södertälje 3226

Södertälje – Fifong 8242

Fifong – Landsort 4001

Norrköping – Hargökalv 4232

Hargökalv – Vinterklasen – N Kränkan 2001

Oxelösund, Hafen 2001

Järnverket-Lillhammaren – N Kränkan 5242

Västervik – Marsholmen – Idö 8242

Oskarshamn – Furön 1000

Blå Jungfrun – Kalmar 4122

Kalmar – Utgrunden 4122

Karlskrona – Aspö 1000

Uddevalle – Stenungsund 3131

Göta Älv 3221

Trollhättekanal – Dalbo-Brücke 4242

Vänersborgsviken 8346

Lurö Schären, Fahrwasser durch 5266

Gruvön, Fahrwasser nach 8246

Karlstad, Fahrwasser nach 8346

Kristinehamn, Fahrwasser nach 9246

Otterbäcken, Fahrwasser nach 5246

Lidköping, Fahrwasser nach 8246